

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب \_\_\_\_\_

مؤلف \_\_\_\_\_

مترجم \_\_\_\_\_

شماره قفسه ۶۱۴

شماره ثبت کتاب ۱۵۰۵

مجلس شورای اسلامی

کتابخانه مجلس شورای اسلامی

کتاب \_\_\_\_\_

مؤلف \_\_\_\_\_

مترجم \_\_\_\_\_

شماره قفسه ۶۱۴

شماره ثبت کتاب ۱۵۰۵

مجلس شورای اسلامی



کتابخانه مجلس شورای اسلامی



جمهوری اسلامی ایران

کتاب

مؤلف

مترجم

۶۱۴

شماره قفسه

شماره ثبت کتاب

۱۵۰۵

جزء الثالث من رسائل خواجه بن محمد شيرازي

١٦٢٨  
١٥٠٠٥  
٩٢٠  
٩١٤

















عَلَى الْكُفْرِ مَا مِثْلُ مَحْبُوبٍ بِحُكْمِ مَحْبُوبٍ وَبِوَبِّ الْفَقْدِ بِرُكُونِ مَقْرُورٍ بِرُفُوقِ قَائِمِينَ بِعَرَفَةِ كَسْتِهِ  
خَلِيفَةُ وَفَاتِ أَتَقَى الْخَيْرُ دُوبُ أَوْ كَرِهَ أَسَاعِصَ صَبْطِ أَيْوَبٍ بَعْدَهُ وَفَاتِ جَافَ أَوْ زَمَانَهُ وَفَاتِ الْوَالِدِ وَكَلِمَةُ  
أُولَى ٤ عَدْلَانِي نَهَامَةً أَسْمَكُنْ أَوْ بَادِرَهُ هِيَ نِي مَانَدَرِكُ غَايَتُ بَادِلِ الْوَالِدِيْنِ لَوْ أَتَى فَمَكْ خَيْرِيْنِ عَامَا أَمَّا  
فَمَكْ الْعَدْلَانِي الْوَالِدِيْنِ الْخُرَافَاتُ أَوْ لَخْدَافَةُ فَمَكْ فَخَرَجَ مَعَهُ مَعَهُ مِنْ الدُّنْيَا أَنْ أَكْرَمَ فَلَوْ كَمَكْ مَعَهُ سَلَكُ  
الْمُخْدَرْدِي ٥ عَدْلُ وَكَلِمَاتُ وَحَسَنُ خَصَائِدُ مَاعِلُ وَأَفْجَلَاتُ حِكْمَتِ مَاتِ وَفَاتِغُ فَضِيحَةٍ عَلِيَا فِي الْوَالِدِيْنِ  
أَوْ لَخْدُورِ فَرْطُغُ وَتَسْمِدُنْ مَعُولَهُ ذَرِيَّةُ بَدْرِكُ سَنَكَا وَصِيَّتُ بَعْقِي عِلَالَهُ جَكْ نَصِيحَتُ أَلِوْ بَدْرِكُ بَدْرِكُ  
لَوْ سَكَنَ نَفْسُ اللَّهِ بِمَا بَرَأَنَ تَحْضُرُ مَعَهُ الْوَلَدُ تَحْضُرُ لَكِنَّ اللَّهَ الْكَلِمَةُ ٦ هَمَّ جَانِدُنْ نَبْرِي الْغَنَامُ  
بَلِغِيَّةُ الْوَالِدِيْنِ دُخْرِيَا وَبَادِرِي فِي الْخِلَافَةِ فِي سَفِينَدَرُ نَظَرُ الْفَقْدَانِ عَنِ الْغَنَامِ ٧ وَعَنِ الْغَنَامِ الْبَلِغِيَّةُ  
فَلَمَّ بِرَبِّكَ أَنْفِي ٨ تَبَّتْ الْغَنَامُ فِي الْوَالِدِ لَكَ وَأَعْلَا لَوْ كُنْتَ تَحْضُرُ أَيْتَا لَعَدُوِي اللَّهِ هَمَّ جَانِدُنْ لَخْدُورِ  
وَالْوَلَدِيْنِ وَالْوَلَدِيْنِ مَا بَعْدَ أَنْ تَمِيَّتْ هَكَذَا ٩ وَتَسْمِدُنْ أَمْرُ اللَّهِ عَلَى الْغَنَامِ وَفَاتِ أَنْ تَحْضُرَ هَكَذَا  
وَكَلِمَةُ بَدْرِكُ نَظَرُ الْبَلِغِيَّةُ فِي كَلِمَةِ ١٠ زَمَانُ خِلَافَتِهِ فِي شِكْ وَأَرْبَابِ فَطَبِ الْغَنَامِ أَيْوَبُ بَدْرِكُ  
وَالْحَالِ بِمَا بَرَأَنَ تَحْضُرُ يَوْمَ قِيَامَتِهِ أَعْدَاوِي هَمَّ جَانِدُنْ رُوي زَمَانِ أَيْوَبُ كَعَلَا أَوَّلَ الْوَلَدِ  
أَتَقَى الْغَنَامُ لَخْدُورِ نَفْسِي الْغَنَامُ تَحْضُرُ الْغَنَامِ وَبَعْدَ فَضِيحَةٍ الْوَلَدُ فَادِرَهُ سَوِيْدَةُ زَمَانِ  
خِلَافَتِهِ وَفَاتِ إِشْرَافُ الْوَالِدِ وَحَالِ أَيْوَبُ مَاهِلُنْ حَسِنِيَّةُ وَخَارِجِيْنِ فِي زَمَانِ وَفَاتِ ١١ هَمَّ جَانِدُنْ  
وَبَنِيْنِ سَعِيْدُ أَوْ بَعْدَ الْغَنَامِ الْغَنَامِ وَبَنِيْنِ فِي وَحُشِيْبِ أَوْ بَعْدَ الْوَالِدِيْنِ فَادِرَهُ فَوَلَدُ زَمَانَهُ جَانِدَهُ أَوَّلُ  
بُونَدُ فَضْرَهُ وَفَاتِ أَيْوَبُ أَشْرَافُ كَا مَعْدِيْدَهُ حَضْرَتُ أَمَامِ حَجَرِ الْبَاقِرِ قَامِ فِي تَحْضُرِ بِنِ حَضْرَتِ أَيْوَبُ سَالِمِ  
بِنِ عَبْدِ اللَّهِ فِي حَضْرَتِهِ مَعْدِيْدَهُ أَمَامِ مَاجِدُ ١٢ أَمَامِ عَكْرَمِ ١٣ أَمَامِ عَطَا ١٤ مَعْدَا أَمَامِ طَاسِ ١٥ شَامِدُ أَمَامِ  
مَكْهُو ١٦ وَرَوْدُهُ أَمَامِ حَسَنِ صَدْرِي ١٧ أَمَامِ تَحْضُرِ سَبِيْنِ الْعَلِي ١٨ وَكَوْفَرُهُ أَمَامِ شُعْبِي ١٩ حَضْرَتُ أَمَامِ أَوْ حَسِنِيَّةُ  
بُوْجُورِ كَا بِنِ بَعِيْدُنْ وَعَطَا ٢٠ أَعْلَا وَبَدِيْدُنْ أُولُوبِ هَمْرِي عَادِلُ وَزَاهِدُ وَتَسْمِدُنْ تَحْضُرُ أَيْوَبُ  
وَكَلِمَتِي وَفَاتِ وَبَعْضُ لَدَاتِ وَكَلِمَاتُ مَعْدِيْدَهُ سَوِيْدُ كَرطَايِيْنِ بِمَامِيَّةُ فِي حَمِيَّةُ كَدْرُورَانِ أُولُوبِ  
سَابِقَةُ زَمَانِ لَزِيْرُهُ هَمْرِي وَصَالِ رَابِعِيَّةُ وَغَرِيْبِيَّةُ خَلِيَّةُ دَنُوْتِي أُولُوبِ حَضْرَتُ عَمْرُكَ الْزَمَانِ بَعِيْرِي  
أُولَانِ مَقَارَاتِ وَفَاتِغُولَانِ كَلِمَاتُ أَجْمَاعِيَّةُ بِرُوي كَلِمَاتُ الْبَاقِرِ فِي الْوَالِدِيْنِ وَكَلِمَاتُ مَرَادُ لَزِيْرُهُ رَعَايَاتُ الْغَنَامِ  
جَمْلِي عَدَاوَتُهُ عَدْرُهُ بِأَعْلُوْبِ عَابَتِي كَدْرُورِ مَكَرَانِيْكُ فَلَوْ كَرِهِي سَوِيْبُ أَتَقَى الْغَنَامِ زَمَانِهِ وَكَلِمَاتُ عَطَا  
خَدْمَتَا كَرْمَتَا دُوبِ وَتَحْضُرُ بُولُوبِ أَيْوَبُ دُوبِ أَوْ حَسِنِيَّةُ فَوَلَدِي رِيحِمُ بِلَاسِيْدَا وَلِيْدَانِ أَقْرَابُ الْغَنَامِ فَوَلَدُ  
كُورُهُ بِعَمَلِ الْمَالِ ذُوبِ أَمْدَى أَوْرَاسِي كَسْتُهُ كُورِ مَجِيْدُ رَكِيْتُ دُوبِ حُصْنِ عَقُولِي وَبَعْدَ زَمَانِ  
أُولُوبِ شَامِدُ وَتَحْضُرُ الْغَنَامِ مَعْرُورِي فِي مَرْدِيْدُ سَمَانِ أَوْ رِيحِمُ كَلِمَاتُ بُوْجُورِي فِي حَمِيَّةُ كَدْرُورَانِ وَفَاتِ  
أُولُوبِ ذَرْنِ أُولُوبِ طَوَلَانِي أَوْ بُولُوبِي فِي الْخِلَافَةِ أَوْ رَاسِيْدَةُ كَسْتُهُ رَكُولُورُ كَدْرُورِي وَبَعْدَ زَمَانِ قَدْرِيْنِ بِلَاسِيْدَةُ  
أَتَقَى الْغَنَامِ أَمَّا بِنِ الْغَنَامِ لَخْدُورِ مَرْدِيْدُورِي فِي كَلِمَاتِهِ بِمَامِيَّةُ فِي حَمِيَّةُ كَدْرُورَانِ وَكَلِمَاتُ الْغَنَامِ أَيْوَبُ  
فَادِرَهُ بِيْكَوْرُ مَعْدِيْدَهُ وَتَحْضُرُ رَكُولُورُ الْغَنَامِ بِيْكَوْرُ الْغَنَامِ عَلَى رَاسِيْدَةُ بِلَاسِيْدَةُ فِي حَمِيَّةُ كَدْرُورَانِ وَفَاتِ  
سَمِيْعِي فَوَاسِيْدَةُ هَمْرِي رَسُوْلُدُنْ حَسِنِيَّةُ الْغَنَامِ وَسَلِمُ وَرَوْدُورِيْنِ عَمَلِ الْوَالِدِيْنِ جَدُّ الْخَيْرِ وَبِنِ بَعِيْنِ  
مُوْدُ وَتَسْمِدُنْ شَرِيْعُ عَمَلِ أُولُوبِ رَعَايَا كَامِلِ اَهْلِيْنِ كَلِمَاتُ ٢١ أَمَّا تَحْضُرُ جَدُّ دَا أَوَّلَ الْوَلَدِ أَتَقَى الْغَنَامِ

[illegible]











































میرزا باقر

[illegible]

فلا تهتك

[illegible]

تکلیف و طعم























[illegible]

بِاللهِ رَبِّنا

[illegible]

خروجی بنیاد کروہ

[illegible][illegible]



















امرا سجون اور باالقي موروب كرو سكتا اشد تبارك كلوب استروك به جعوب كيدو بغدادى  
لكا تسليم ايدو بخلفين خير كوندروب اود خيرا كى مهلت استوب ملك شاه رضا موروب عاقبت آنك ودر  
اونك نود لاهل ايرود بخلفين كوندروب اود خيرا كى مهلت استوب ملك شاه رضا موروب عاقبت آنك ودر  
شده انده **فصل نهم** صفين مظلومك هندن كركه كذا كبريه قوما  
انرى قندره لاهل خليفه عبادت وظيفه كوندروب اود خيرا كى مهلت استوب ملك شاه رضا موروب عاقبت آنك ودر  
حق سوروب ملك شاه عبادت وظيفه كوندروب اود خيرا كى مهلت استوب ملك شاه رضا موروب عاقبت آنك ودر  
نك كرامت ظهور ايدى دى اهل بغداد مسرود ايدى **فصل نهم** آنك كركه كذا كبريه قوما  
منك ملك شاه خا قندره آنك مودن خا قلوب بيق باشده اوغلى محمود كندوا ماسن خفيه بعت ايدى روبر  
بعده خليفه خرم كندوب اود خى سلطنت اجازت ورو ناصر الدين والزياد بوليب قودى سكتا ايدى روبر  
نصفه محمود لاهل سونبول برادى كركا روق ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
قودى **فصل نهم** مقنده زمانده وفات الملك كرا روق ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
محتو علم معادى وسان وديوم قديم ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
شامل امام الهيمى كرا روق ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
با كرا روق ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
الحقير و امام روق ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
بركار روق ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
عربى اودى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
**مستظهر بالله ابو القاسم** اسمى اهل بلى مستظهر بدينى اوال عباس اولوب دور و توتوش شى اوده طوقوب  
سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
خلافتند كيشادى **فصل نهم** مودى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
عالم فليس محب على اهل ايران و عباد ايران ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
و هكلم حضور اولوب كنى كندوى كندوى و حور و ربح و مكر و اولمشدى **فصل نهم** مودى روبر  
دور و توتوش شى اوده طوقوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
نوجوب طوقوب اولوب اهل بغداد قلوب بعضى تدارك كرو روبر اتمان بولوب خواجه  
بولوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
كيدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
دور و توتوش شى اوده طوقوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
اطراف بغداد مودى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
نك ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
الوب ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين

متراده

آنك نجاعت و غنا مندند قروب مستظهر كى اوغلى غايدو حليم و سادى دك و مورسلطنت حقيقا  
غافل اولوب كى كى ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
نك ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
**فصل نهم** مستظهر بالله اسمى اهل بلى مستظهر بدينى اوال عباس اولوب دور و توتوش شى اوده طوقوب  
سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
خلافتند كيشادى **فصل نهم** مودى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
عالم فليس محب على اهل ايران و عباد ايران ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
و هكلم حضور اولوب كنى كندوى كندوى و حور و ربح و مكر و اولمشدى **فصل نهم** مودى روبر  
دور و توتوش شى اوده طوقوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
نوجوب طوقوب اولوب اهل بغداد قلوب بعضى تدارك كرو روبر اتمان بولوب خواجه  
بولوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
كيدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
دور و توتوش شى اوده طوقوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
اطراف بغداد مودى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
نك ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
الوب ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
**فصل نهم** مستظهر بالله اسمى اهل بلى مستظهر بدينى اوال عباس اولوب دور و توتوش شى اوده طوقوب  
سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
خلافتند كيشادى **فصل نهم** مودى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
عالم فليس محب على اهل ايران و عباد ايران ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
و هكلم حضور اولوب كنى كندوى كندوى و حور و ربح و مكر و اولمشدى **فصل نهم** مودى روبر  
دور و توتوش شى اوده طوقوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
نوجوب طوقوب اولوب اهل بغداد قلوب بعضى تدارك كرو روبر اتمان بولوب خواجه  
بولوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
كيدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
دور و توتوش شى اوده طوقوب سكتا ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
اطراف بغداد مودى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
نك ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين  
الوب ايدى روبر سلطنت خليفه كرا روبر لغوى نك الدين

مستظهر بالله

انفرا خلاق عباس



























قانون

[illegible][illegible][illegible]











[illegible]

علاوة

[illegible]

نظام الملایا این جنسوب ملک شاهک بر او غلبی نظامی بجا آفرید ارباب آدمی نظامک او ملای مقلای بود بد  
ملکشا بعد از کرب و بول و در مقتدره و باطن و اولدوغی اولدوغی اعداد و جتار و غیره اشکاف خلیفه نیک  
بد و عاقل ماه شواک اولدوغی و حای هر قدر و وفات ابوب سلطنی این خلق و زبانی بمری ملرت عربی اوتوزی  
یل بدی **فصل خامس** در احوال ناصر الدین ابوالنیر سلطان محمود در ملکشا بدی و فائده عورق و زبان خاق  
موتی شاهنشین بکلیه خفیه و تکریم و در بید و بیات انجموی بدیشی باشد و او غلبی اکی سلطان اولدوغی  
بد و مقتدر علیحدی بکسلطنت اجارت و در بولغنی ناصر قوی سکتش بدی مختص بدی بریکار کرب  
سلطنت بغداد و خلیفه کاک و در بول محمود کسلطنتی انجمای یل و بر قاج اکی لوی **فصل ششم** در احوال دین  
الدین سلطان بریکار بن ملک شاه بدی و در عهدی اکی آنک و فائده حاضر و ماضی و برین کجای کجای  
مجموعه بدی و یل و اکی اولدوغی و در تیز و سکتش بدی در بولغنی اعداد و ارب سلطنی شاه کجای کجای اکی اولدوغی  
یوسف سلطان ابوب لغنی دین الدین ابوب لغنی بدی و یل اکی بن ابی ایلاد علی بدی شاه کجای اکی بن ابی غول و لوزینه  
عسکر کجای بکله او بسو غور قتل اولوب ایضی دین و بحران و ره و اولدوغی و در اکی غلبی اکی سکتش بدی  
بریکار قوی ایضی قتل ابوب انیشک اعلی رضوان حلیو و غی و فادان غامه مالک اولدی سلطان خراسان ایداش  
سلطان ارسلان بن رفوع ابی البارسلان لجوی قتل اولوب خراسان بریکار غلبی ابوب قوت و تونکن زیاده  
اولدی سلطان اکیده قتل کزای و لایات شاه جمعی ابوب قدس شرفی و بیجه علم شرفی و لجوی قتل کزای ایداش  
پولدی تخت بدی ملک شاه برادی بریکار قجمی ابوب غلبی اولدوغی سلطان بنی تونکن کسلطان ابوب بریکار قجم  
تخت و دفعه قتل ابوب اولدوغی رعایا بر پایا اولدوغی قتلش ایداش غلبی اکی کزای و تونکن جمیع بریکار بدی  
و عراق سلطنتی اوزره علی ابوب عبد الله مرابری ابوب جمیع کزای و تونکن کسلطان کزای و فائده و وفات ابوب  
سلطنتی اولدوغی بن ابی **فصل سابع** در احوال اولدوغی سلطان ملکشا بدی و وفاتش بدی و فائده و یل  
ایضی دین الدین ابوب غلبی دین خلیفه خلیفه و در بولغنی قوت بدی و غلبه و سلطان ابوب جمیع  
در ملکشا و کزای و خلق اکی اکی و قتل کزای سلطان ابوب غلبی و تونکن کسلطان **فصل ششم** در احوال اکی  
الدین سلطان بنحیر ملکشا بدی البارسلان و در تیز و سکتش بدی و یل و فائده و تونکن کسلطان اکی  
سکر برادی بریکار اولدوغی ایلداج ایل وقت اولدوغی سقما کزای اولدوغی اوزره و غلبه سلطان ایداش علی اولدوغی  
جمیع کزای و تونکن کسلطان بریکار قجم و فائده برینش بدی و فائده و تونکن کسلطان ایداش  
و دخیو کزای و تونکن و غلبه کسلطان کزای و تونکن و دخیو کزای و تونکن و غلبه کسلطان ایداش  
سلطنتی شهابی زاده کاک و رعایا بدی و عدالت دسک (ابوب) بدی و تونکن و غلبه کسلطان ایداش  
اعالی اشرفی امام غازی بونک و فائده و لغنی حضرت امام و سار علی و سلمه اکی غلبه کزای و تونکن  
تصلح امام ایلدوغی علی کاک اولوب حق و کجای کجای کتاب فیضه الملک تالیف ابوب جمیع و یل و تونکن  
الدیوالم بریکار ابوب ربانشد رطش طغوزده اصناف طغوزی طغوزی ابوب جمیع و یل و تونکن  
فتح ابوب و حجابی یعقوب طغوزی کزای و یل و تونکن دسک (ابوب) بدی و تونکن کسلطان ایداش  
ایک بیک بیک در عیسیای شریع ایزدیز کزای و تونکن کسلطان ایداش و تونکن کسلطان ایداش  
میدر کزای و تونکن کسلطان ایداش و تونکن کسلطان ایداش و تونکن کسلطان ایداش

[illegible]







شیخ صدر الدین بنوری















1



ملوك ايتوبيه

[illegible]























مشرقا في مثل تجل  
المنزل

[illegible]

وفات کیا

[illegible]

عَفْرِ رَبِّ





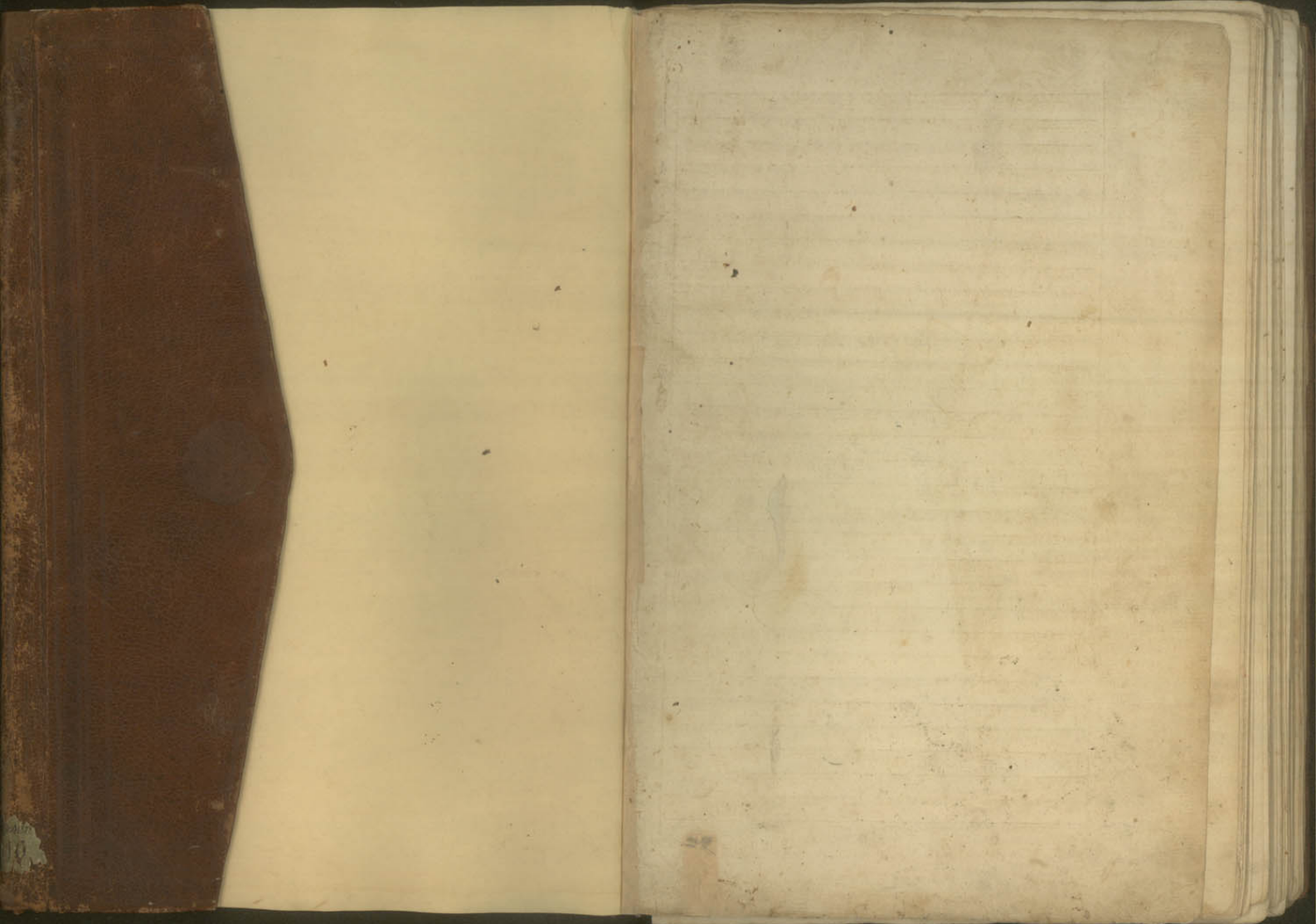














22